

HATE CRIMES AND THE VICTIM- ARABIC

جرائم الكراهية والضحية

دليل الاجراءات القانونية

وحدة جرائم الكراهية – قسم شرطة سان فرانسيسكو

يناير 2002

مقدمة

يتقدم أعضاء وحدة جرائم الكراهية بقسم شرطة سان فرانسيسكو إليك بالشكر على شجاعتك وتعاونك في التبليغ عن جريمة الكراهية المرتكبة ضدك.

تعتبر جرائم الكراهية من ضمن أنواع كثيرة من الجرائم التي يتم البلاغ عنها نادراً كل عام لأن معظم ضحاياها يفضلون الصمت. ويستطيع القانون حماية المواطنين بطريقة فعالة فقط إذا بلغ الضحايا عن الجرائم وتابعوا ذلك بمقاضاة المعتدين. وتعتدي جرائم الكراهية على الحقوق المدنية للضحايا الذين قد يشعروا بالخوف والاهانة وقلّة الحيلة.

تم اصدار هذا الكتيب لمساعدتك على فهم المعنى المقصود بجريمة الكراهية وللمساعدة في تجهيز دورك أثناء التحريات الجنائية و/ أو المدنية والمقاضاة الناتجة عنها. إن وجود العديد من الاشخاص ذوي الخبرة داخل نظام العدالة الجنائية بالإضافة إلى جاليتك سوف يساعد على تسهيل هذا الأمر عليك و سيسانئك بقدر الامكان أثناء مرورك بهذه الاجراءات.

وسوف يخطرک هذا الكتيب كذلك عن أماكن المساعدة بخصوص الصعوبات الطبية والعاطفية التي قد تترتب عن هذا النوع من الاعتداء عليك، كما يخطرک أيضاً بالمساعدات الاجتماعية المتاحة لك حالياً.

ماهي جريمة الكراهية؟

تصنف معظم أفعال العنف بسبب الكراهية ضمن درجة جرائم الكراهية التي يعاقب عليها القانون. وقد ترتكب أي من الأفعال التالية ضد شخص بسبب هوية الضحية / أو بسبب الانطباع المكون عنه. (بمعنى آخر، أنت تصير ضحية بسبب سلالتك أو لونك أو دينك أو منشأك القومي أو تكييفك الجنسي أو نوع جنسك أو ارتباطاتك السياسية ...الخ).

والحوادث المرتكبة بسبب الانحياز هي :

- تهديدات شفوية أو كتابية أو محاولات التخويف المستمرة.
- تحطيم / تخريب متعمد للممتلكات.
- الاعتداءات الجسدية أو الشروع في الاعتداء.

لا تعتبر كل أفعال الكراهية جرائم، فعلى الرغم من أن الشتيمة مهينة لكنها ليست جريمة إلا لو صاحبها تهديد بالعنف قابل للتطبيق مع المقدرة على تنفيذ التهديد. تذكر مع ذلك بأن سبب هذه الجريمة ضدك يجب أن يكون ضاراً بك ضرراً كلياً أو جزئياً لكي يتم اعتبارها جريمة كراهية.

تبليغ الشرطة عن جريمة كراهية

إن سياسة قسم شرطة سان فرانسيسكو هي تأكيد حماية الحقوق لجميع المواطنين بموجب دستور الولايات المتحدة وقوانين ولاية كاليفورنيا بغض النظر عن أي مميزات شخصية، والقيام بدور فعال لحماية كل المواطنين ضد جرائم الكراهية بالتحري عن الوقائع الاجرامية المبنية على التحيز وتأييد مقاضاة هذه الحالات بحسم.

إذا كنت تعتقد أنك كنت ضحية لجريمة كراهية فعليك أن :

1. تبلغ قسم الشرطة بمنطقتك عن الجريمة في الحال.
2. تكتب بدقة ماقاله لك الشخص المعتدي حتى تستطيع تبليغ الشرطة به.
3. تحتفظ بأي دليل يمكن استخدامه في مقاضاة الشخص المعتدي المسؤول.
4. تتصل بشخص يمثل مجموعة الجالية المناسبة التي تطلب مساعدتها أثناء الاجراءات القانونية.
5. تتصل بخط الهاتف الساخن لوحدة جرائم الكراهية بقسم شرطة سان فرانسيسكو ورقمه 9140-553، إذا كان لديك أي سؤال فيما يتعلق بما سبق ذكره.

قوانين ضد جرائم الكراهية

يوجد بولاية كاليفورنيا تشريعان للحقوق المدنية لحمايةك ضد وقائع دافعها الانحياز، وهما:

تشريع رالف القانوني للحقوق المدنية

تشريع بين القانوني للحقوق المدنية

كما توجد أيضاً قوانين جنائية مخصصة لحماية ضحايا جرائم الكراهية والتي تفرض عقوبات أشد قسوة على الشخص المسؤول إذا تمت إدانته بالتهمة الموجهة إليه.

إذا أصبحت ضحية لواقعة عنف بسبب الكراهية يوجد أمامك عدة خيارات قانونية:

1. المطالبة باتخاذ اجراءات جنائية.

يستطيع قسم الشرطة ومكتب المدعي العام مساعدتك فقط إذا سجلت تقريراً بقسم الشرطة.

2. رفع دعوى مدنية ضد الشخص المعتدي عليك

يستطيع محامي المدينة أو وكيل النيابة أو المدعي العام بالولاية أو محام خاص مساعدتك بخصوص هذا الشأن. بالإضافة إلى ذلك تستطيع مصلحة الإسكان والتوظيف العادل أو لجنة حقوق الانسان بمنطقتك أو مجموعات اجتماعية مختلفة مساعدتك أيضاً.

وتعتبر الأشياء التالية من ضمن التدابير القانونية المتاحة حسب تشريعات رالف وبين القانونية للحقوق المدنية:

أمر قضائي لحمايةك ضد أي تهديدات أو أعمال عنف مستقبلية

تعويضات مادية فعلية و غرامة مالية قيمتها 25000 دولار ضد المعتدي عليك

أتعاب المحام

إذا أردت التبليغ عن واقعة مضايقة بالكلام لاينطبق عليها التعريف القانوني لجريمة الكراهية، فيمكنك الاتصال ب "انترجروب كليرنج هاوس" (دار المعاوضة بين المجموعات) (هاتف: 415-564-9410) للاستفسار عن اسم ورقم هاتف الهيئة المناسبة أو تتصل مباشرة بوحدة جرائم الكراهية.

رد الفعل العاطفي على جريمة الكراهية

جرائم الكراهية يمكن أن تسبب تأثيرات فورية وأيضاً طويلة المدى على الضحية وعلى كل المجتمع. إن إدراك هذه التأثيرات سوف يسهل عليك نمييزها وكيفية التصرف تجاهها إذا أصبحت ضحية. قد تشعر مبدئياً بفقدان الحس والصدمة والانكار. وقد تشعر بقلّة الحيلة في معرفة سبب الاعتداء عليك. يجب أن تتذكر أنك هوجمت بسبب مرتبط بكيانك وليس لأنك كنت ضحية عابرة. أنت لاتستطيع أن تغير ساللتك أو عرقك أو ميولك الجنسية.. الخ. وقد يتولد الشعور بالغضب والخوف وعدم الحيلة والقلق، وهذا شئ طبيعي. ومن المهم في هذا الوقت أن تتحدث مع شخص أو مجموعة اجتماعية مؤيدان لك لمساعدتك في التعبير عن مشاعرك بالنسبة لما حدث لك. من الممكن أن يساعدك الحديث مع مستشار متخصص على تخفيف مخاوفك. الرجاء قضاء بعض الوقت في مراجعة قائمة الوكالات المتاحة لمساعدتك والموجودة بنهاية هذا الكتيب.

استنتاج

يقدر قسم شرطة سان فرانسيسكو ومكتب وكيل النيابة تعاونك. إن استعدادك لعمل تقرير عن هذه الواقعة يمكن أن يمنع تعرض الآخرين للضرر بنفس الطريقة. وبتخاذك هذه الخطوة فأنت تزيد من اعتزازك بقدراتك والتحكم فيما يحدث لك.

نرجو أن يكون هذا الكتيب مفيداً ومتقفاً لك ونحن موجودون لمساعدتك في أي مشاكل وللإجابة على أية أسئلة لديك.

الخط الساخن لوحدة جرائم الكراهية
(415)553-9140

2001

قائمة بالجهات التي يمكن اللجوء إليها لإعطاء المعلومات

ضد السامية	التحالف ضد تشويه السمعة (415)-981-3500
عنف ضد الآسيويين	الجمعية الانتخابية القانونية الآسيوية (415) -391-1655
جالية الأمريكيين الأفريقيين	التحالف المدني بمنطقة الخليج (415)-632-8285
جالية الأمريكيين الصينيين	الصينيون المؤيدون للعمل الإيجابي (415)-274-6750
كل المهاجرين بالولايات المتحدة (إنجليزي/أسباني/صيني/ياباني)	تحالف شمال كاليفورنيا لحقوق المهاجرين (415)-243-8215
جاليات اللوطيين والمساحقات وثنائي الجنس والمغيرين لجنسهم	جالية متحدة ضد العنف (415)-777-5500
كل الجاليات	لجنة الإسكان والتوظيف العادل (800)-884-1684
كل الجاليات	وحدة إف.بي.آى للحقوق المدنية (415)-553-7400
كل الجاليات	لجنة حقوق الإنسان بسان فرانسيسكو (415)-252-2500
كل الجاليات	دار المعاوضة بين المجموعات (415)-564-9410
الجاليات الإسلامية	مجموعة الشبكة الإسلامية (408)-296-7312
جالية الأمريكيين اليابانيين	تحالف المواطنين الأمريكيين اليابانيين (415)-921-5225
كل الجاليات	لجنة المحامين للحقوق المدنية (415)-543-9444
جالية الأمريكيين الأفريقيين	إن.إيه.إيه.سي.بي (415)-922-3527
كل الجاليات	مكتب وكيل النيابة بسان فرانسيسكو (415)-553-1752

